



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Kingston Procurement  
Des Acquisitions Kingston  
86 Clarence Street, 2nd floor  
Kingston  
Ontario  
K7L 1X3  
Bid Fax: (613) 545-8067

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Kingston Procurement  
Des Acquisitions Kingston  
86 Clarence Street, 2nd floor  
Kingston  
Ontario  
K7L 1X3

<b>Title - Sujet</b> Carbon Analyzers	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> KW405-180239/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> KW405-18-0239	<b>Date</b> 2017-12-07
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$KIN-710-7320	
<b>File No. - N° de dossier</b> KIN-7-48087 (710)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-12-13</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Dunphy, Ken	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> kin710
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 449-5116 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 545-8067
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> See herein	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**La présente modification vise à fournir les réponses du Canada aux questions des Soumissionnaires.**

**Q1.** En ce qui concerne l'offre d'analyseurs de carbone (n ° de sollicitation KW405-180239 / A), nous avons une question sur l'application spécifique de ce système?

Est-il pour l'eau potable ou les eaux usées environnementales ou juste un cas standard?

**R1.** Nous sommes un laboratoire de services environnementaux et les analyseurs de carbone seront principalement utilisés pour analyser des échantillons d'eau naturelle. Il y a quelques eaux usées, mais celles-ci sont habituellement redirigées vers un autre laboratoire qui peut gérer des niveaux plus élevés. Nous n'analysons pas l'eau potable. Je ne suis pas sûr de ce que le vendeur entend par un cas standard.

**Q2.** En ce qui concerne les spécifications techniques minimales obligatoires 4.3, notre système d'automatisation intelligent dispose d'un système de type carrousel intégré permettant de nombreuses fonctions avancées telles que l'auto-étalonnage et l'auto-dilution avec 75, 90 ou 120 positions optionnelles. Est-ce que ceci serait acceptable comme une alternative à un échantillonneur automatique robotique XYZ à accès aléatoire?

**R2.** Malheureusement, un système de type carrousel ne répond pas à nos exigences. Nous avons besoin d'un échantillonneur automatique d'accès aléatoire XYZ pour nous permettre de répondre aux changements soudains dans les priorités d'échantillonnage. Cela arrive fréquemment. Nous avons essayé d'utiliser des échantillonneurs à carrousel dans le passé et avons constaté qu'ils ne répondent pas à nos exigences aussi efficacement que ceux de XYZ. En outre, nous avons utilisé un système actuellement sur le marché où le carrousel est placé sur l'instrument. Il faut constamment soulever des échantillons (poids) à une hauteur inconfortable. Ce n'était pas ergonomiquement adapté au volume de travail que nous effectuons.

**Q3.** Page 14, Annexe A, exigence 4.5:L'analyseur COT doit avoir une gamme de fonctionnement de 0,05 à 3000 mg C / L (avec une limite de détection de 0,5 microgramme C / L)

S'il vous plaît confirmer si la limite de détection est en réalité 0,5 microgrammes C / L

**R3.** Oui, je peux confirmer que la limite de détection est en fait de 0,5 microgramme C / L. Nous avons l'obligation de mesurer de très faibles concentrations de COT dans nos échantillons.

**Toutes les autres modalités et conditions demeurent inchangées**